



洽询处

南越前町 观光城市营造课
福井县南条郡南越前町东大道29-1
TEL. 0778-47-8002

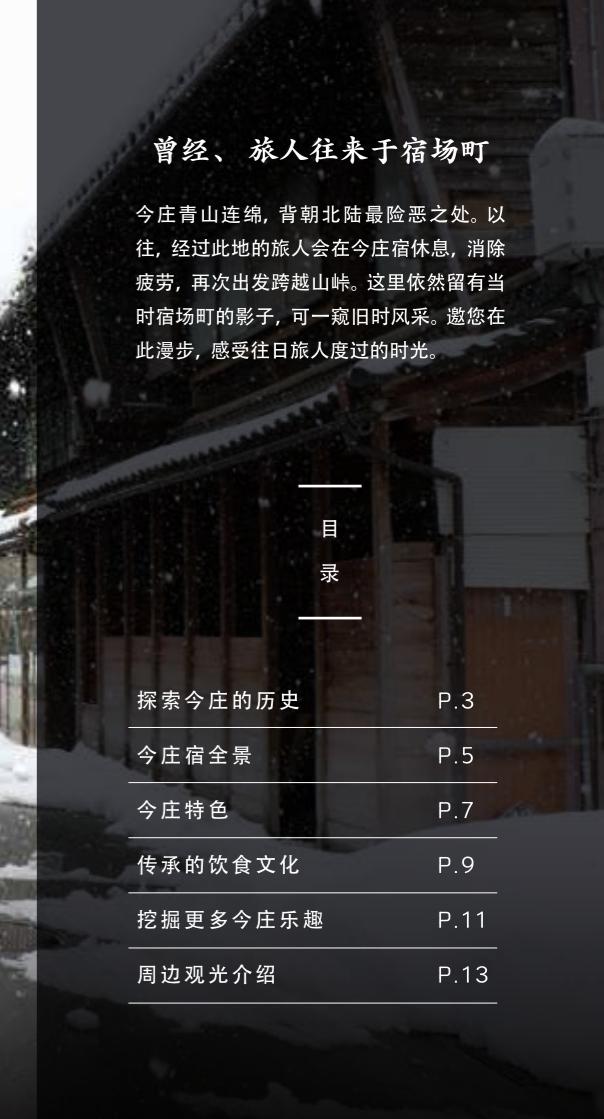
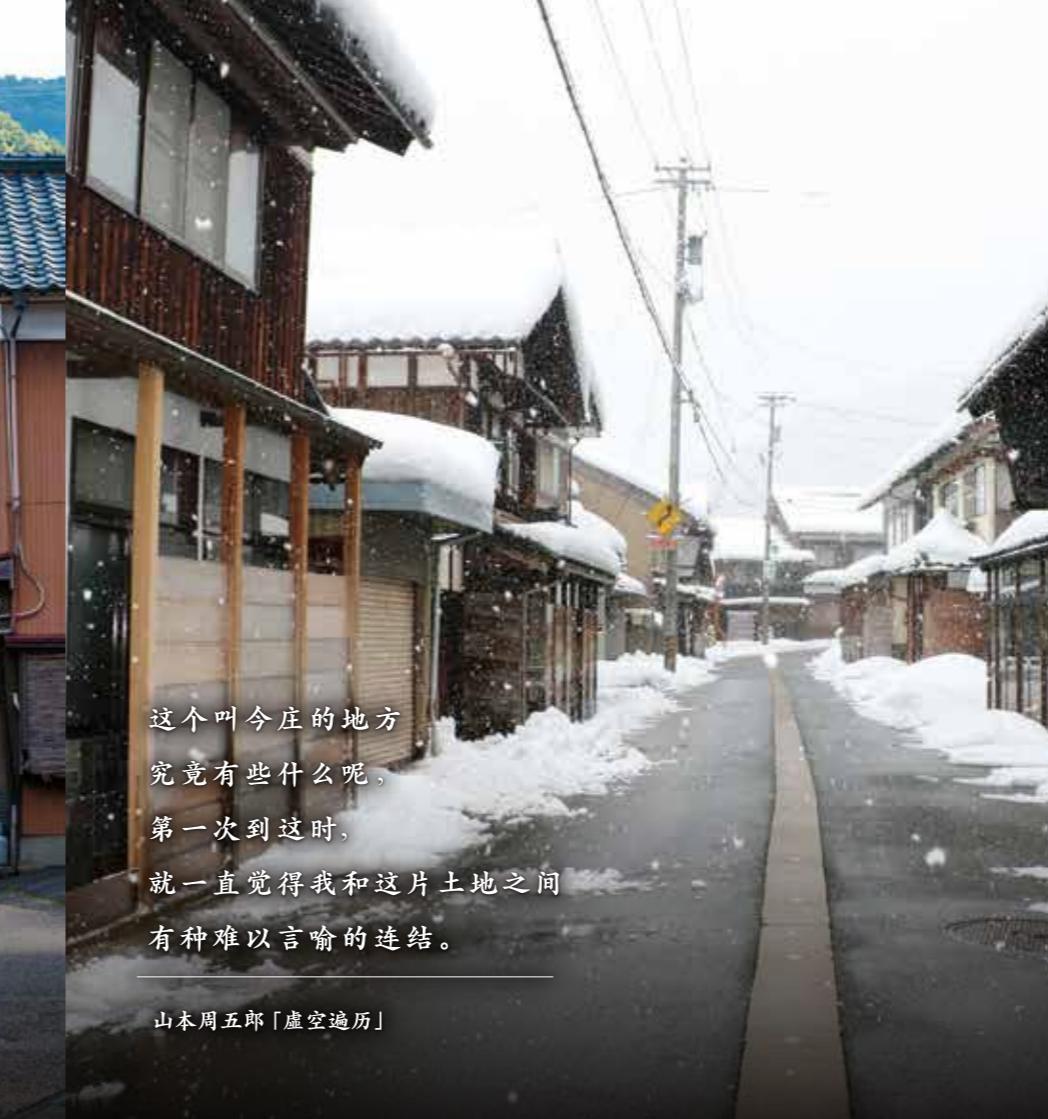
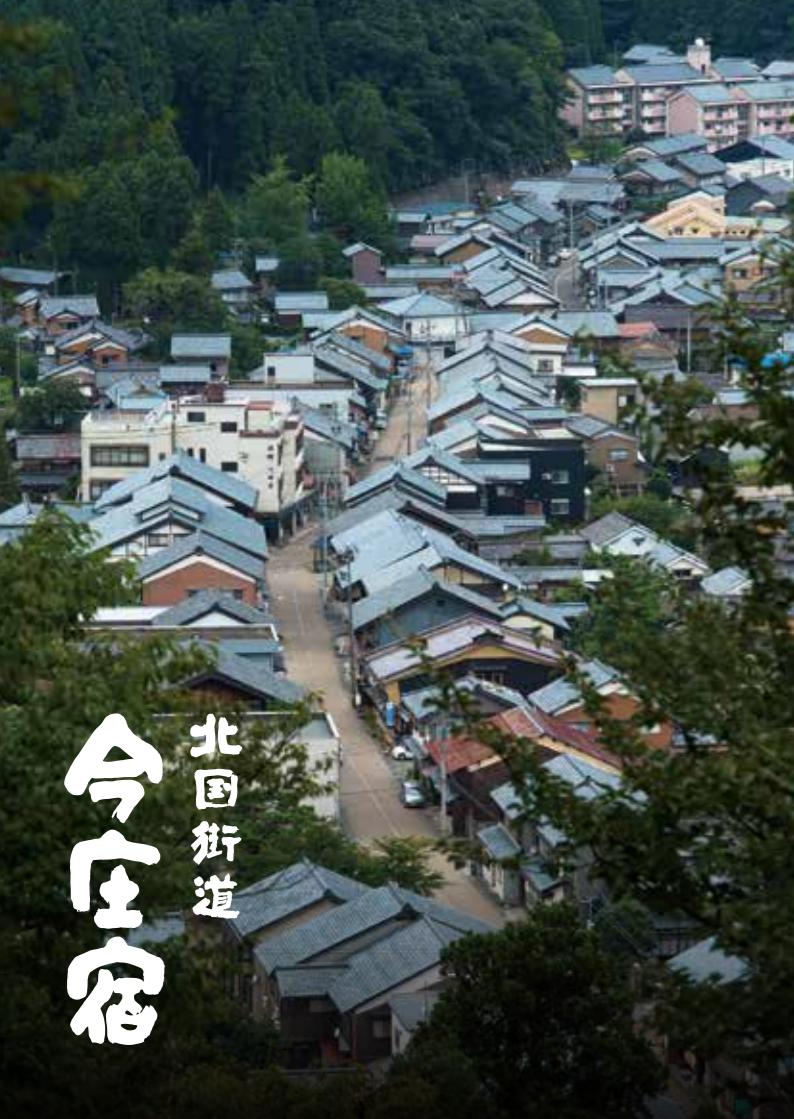
(一社)南越前町今庄观光协会
福井县南条郡南越前町今庄74-3-1
TEL. 0778-45-0074

南越前町观光连盟
福井县南条郡南越前町东大道28-2
TEL. 0778-47-3414

2021年3月发行

今庄宿

北国街道



曾经、旅人往来于宿场町

今庄青山连绵，背朝北陆最险恶之处。以往，经过此地的旅人在今庄宿休息，消除疲劳，再次出发跨越山峠。这里依然留有当时宿场町的影子，可一窥旧时风采。邀您在此漫步，感受往日旅人度过的时光。

目 录

探索今庄的历史	P.3
今庄宿全景	P.5
今庄特色	P.7
传承的饮食文化	P.9
挖掘更多今庄乐趣	P.11
周边观光介绍	P.13

这个叫今庄的地方
究竟有些什么呢，
第一次到这时，
就一直觉得我和这片土地之间
有种难以言喻的连结。

山本周五郎「虚空遍历」

北陆的玄关口- 今庄

背朝北陆最为险恶之处，今庄就位于越前的南端。从前，连接北陆和京都、江户的道路从山中峠变为木之峠道、柄之木峠道，但即使路线改变，也必定会经过今庄。今庄为北陆的玄关口，自古就聚集了所有翻越山岭的道路，拥有悠久的交通历史。



成为越前首屈一指的宿场町而繁荣

今庄宿背朝险恶山岭，当时来往京都和江户的越前国各藩和旅人都会利用此处。江户时代的某个旅行日志中，描写了茶店中卖有味噌烤串和荞麦面，店主用京都方言拉拢客人等今庄宿热闹的情景。根据幕末的记录，当时有55间旅馆、15间茶店、15间酒店等，可知当时为大规模的宿场町，十分繁华。此外，规定必须准备与东海道等五街道主要宿场几乎相同数量的马匹，由此可知是十分重要的宿场町。



今庄宿的街道

初代福井藩主结城秀康在整顿北陆道时，就将今庄作为重要的驿站，规划成具防御功能的街道。整座城市沿着街道组成，驿站中心地带聚集了本阵、胁本阵、问屋场等重要设施。

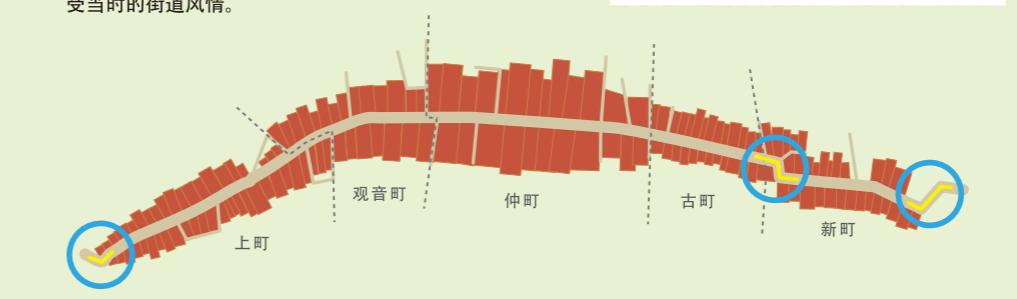
现在的街道规划与路宽和江户时代几乎一模一样，可以感受当时的街道风情。

短冊状的町屋

由于会针对房屋正面宽度进行课税，宽度窄的町家就像齿梳上的齿一般林立着。

矩折

考量到城镇的防御功能，让街道突然转弯，从远处就无法看到尽头。



从宿场町变身为铁道之城

明治时代时，废除了江户时代的驿站制度。再加上，陆运变为人力车或推车等方式，需要平坦且没有高低起伏的道路，因此在明治21年（1888）时开通了新的国道（现在的国道8号）。往来今庄的人因此减少，逐渐失去往日的活力。

不过，明治29年（1896）时开通了来往敦贺与福井间的北陆线。负责越过今庄与敦贺间山岭。为北陆最大的铁道难关，今庄因此成为进行蒸汽车连结与拆卸作业的铁道基地。在朝近代化发展的时代中，今庄成为「铁道之城」，获得新的使命，再次为这片土地注入活力。

今庄宿全景

宿场町全长约1km, 至今仍生气蓬勃

西边有群山相连，东边则有日野川流经，道路沿着山的地形，缓缓蜿蜒。
神社寺庙、河川旁的铁道聚集在山脚，整座城镇就像填补其中隙缝般蔓延而成。

今庄宿全景



pick up 1
今庄宿的
建筑物

今庄的传统民家

今庄宿大部分的町家都属于「平入」设计，从正面可以看到屋顶侧，还可以看到卯建和土壁，这是为了防止火灾时火势蔓延至隔壁房屋，另外还有屋顶处耐得住大雪的粗登樑，及面格子、格子戸等特色。



京藤甚五郎家

县指定有形文化财产
建于天保年间(1830 ~ 1844)

今庄宿中特别令人惊艳的町家。江户时代时，除营运酿酒事业外，也是今庄宿中少数被指定为胁本阵的旧家。为县内最古老的町家，从屋顶上有延伸出去的卯建及全部涂上泥土的外墙，可得知其财力及强烈的防灾意识。



旅店 若狭屋

国家登录有形文化财产
建于天保年间(1830 ~ 1844)

旅笼屋和本阵或胁本阵不同，是提供一般旅人住宿及餐点的旅店。幕末时，今庄宿有55间旅笼屋，其中若狭屋属于规模较大的旅笼屋。目前由当地NPO法人管理，作为城市营造活动的据点。

今庄宿讲古

水户天狗党

在今庄宿刻下的刀痕

幕末元治元年(1864)，武田耕云齐率领的水户天狗党为了主张尊王攘夷而上京，同年12月9日进入了今庄。居民因为害怕天狗党而躲了起来，据说当时今庄宿一片寂静。喝了酒后兴致大发的武士就在京藤甚五郎家留下了刀痕，现在仍清晰可见。之后，一行人离开今庄，在敦贺被围剿。



京藤甚五郎家中残留的刀痕

pick up 2
今庄的
伟人

今庄的“伟人” 田中和吉

田中和吉(1876 ~ 1933)对今庄付出许多贡献，和朋友一起发展了不少事业，竭尽全力推动当地的经济发展。晚年，以私人财产建立昭和会馆，整修福井藩本阵遗迹，并设立财团法人「启润会」，一生为推动社会教育及社会福利奉献。



期许成为有品德的怪人

和吉语录

如果在意世间所有看法，
到最后什么都做不了

从社会获得的财富，
若已无法使用，
就该毫无留恋的还给社会

和吉氏的伟业



昭和会馆

国家登录有形文化财产

昭和5年(1930)，田中和吉捐出私人财产，在胁本阵遗迹建立「昭和会馆」，作为社会教育的据点。在当时是划时代的钢筋水泥3层建筑物，为可以住宿的研修场所，许多团体都曾利用过。之后，也曾作为今庄町公所，目前则是作为公民馆和当地交流的场所，用于多种用途。

明治殿和 公德园

国家登录有形文化财产



昭和7年，田中和吉将明治天皇曾住过的本阵居室迁移至本阵遗迹，建造为明治殿。此外，还将前庭整顿为公德园，作为休息场所

pick up 3
今庄的
遗产

北陆道与北国街道的岔路口

文政的路标

町指定历史遗迹



今庄×在地美酒

今庄被青山簇拥，群山中涌出的清澈泉水和当地的优良稻米，及冬天的严寒孕育出这片土地特有的在地美酒。随着宿场町繁荣，今庄的美酒滋润了来往街道的旅人，江户时代时曾有15间酒店并排林立。目前，长约1km的街道上有4家酿酒厂，都是拥有悠久历史的酿酒厂，遵循古法细心酿制好酒。



酿造风土



目前保存的4家酿酒厂

白駒

白驹酿酒厂《中大》

创立于元禄10年(1697)。为京藤家的酿酒厂，曾被德川将军奉行所交付「古代酒监札」。如今依然继承传统酿酒技术，除「白驹」外，也以传统的手工技术酿制出许多其他好酒。

雪

富山酿酒厂《玉屋》

创立于天保6年(1835)。在经营旅店的同时，也提供了自家制的酒水，这就是富山酿酒厂的开始。因杜氏竭尽全力酿造出的「雪KIRARA」和「百贵船」而广为人知。

鳴瓢 聖乃御代

堀口酿酒厂《大星》

创立于元和4年(1618)。酒的名称「鸣瓢」是取自福井诗人橘曙览的诗歌「咕嘟咕嘟淌下美酒鸣瓢 将这令人愉悦的声音注入杯中」。

北善商店 聖乃御代

北善商店《善六》

创立于享保元年(1716)。为北村家的酿酒厂，北村家曾任职于替换钞票与金银的御札场。据说，二次世界大战后，某位京都的高僧期许接下来能迎接和平的时代，而将此酒取名为「圣乃御代」。

北陆路的休息滋味



今庄×荞麦面

今庄昼夜温差大，自古就盛行栽种荞麦。因此，荞麦就深入了当地的饮食文化，甚至有「不会擀荞麦面就嫁不出去」这样一句话，当地人的餐桌上必定会有荞麦面。

今庄荞麦面的特色在于其口感和风味。从宿场町转变为铁道之城，直到现在，对于来访今庄的旅人而言，都是能满足味蕾的一大期待。每年5月还会举办「今庄荞麦面祭典」，当地居民会大展身手。



昭和初期，今庄站的月台开了能站着吃的荞麦面店，可利用列车停车时间享用，也因此，今庄荞麦面的美味渐渐远播至全国。

旅人美食



旅人的精力来源 今庄柿饼



「今庄柿饼」拥有450年的历史，据说空腹时「吃一个就能走一里，吃三个就能走三里」，作为往来北国街道时携带的粮食，备受重视。以烟熏制成的柿饼，在日本国内十分稀有，特殊的口感和甘润的甜味为其特色。

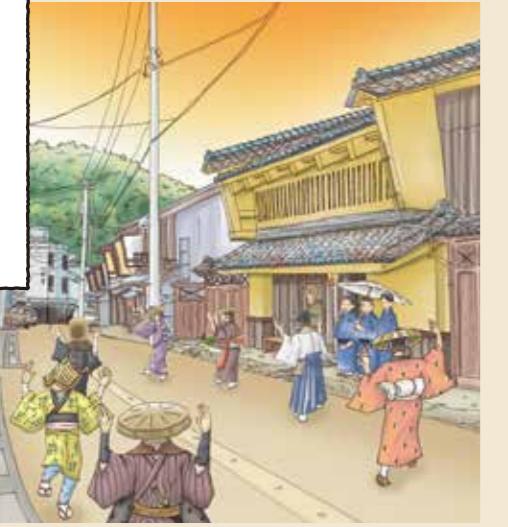


由旅人传入的乡土美食 茶饭



「茶饭」是在糯米和白米混入炒过的黄豆后，用茶（粗茶）煮成的传统美食。据说是源自奈良东大寺、兴福寺等地兴起的「奈良茶饭」，由往来此地的旅人传入。现在是今庄婚丧喜庆或传统活动中不可或缺的乡土美食，备受喜爱，在活动或伴手礼店家可以买到。

传承的舞蹈文化



福井县指定无形民俗文化遗产 羽根曾舞

据说源自10世纪初，今庄西方寺院中跳的幼儿舞蹈，随着今庄宿兴盛，成为盂兰盆节时跳的舞蹈。旅人和居民整夜跳舞，直到天明，就像要传达当时的情景一般，舞者会装扮成居民、旅人、武士、僧侣等各种模样。现在在今庄的夏季祭典或街道浪漫今庄宿等活动中，都可以欣赏到羽根曾舞。

走过历史

町指定历史遗迹

燧城遗迹和登山行程

耸立于今庄宿西边的藤仓山东侧，可看到海拔270m的爱宕山，燧城遗迹就位于山顶。是寿永2年（1183）时，木曾义仲为了击退平家军，受仁科守弘等人之命建造，在源平盛衰记中记载为「北陆道第一的城郭」，碉堡和本丸遗迹上留有石墙，也可看到周遭有空壕和壕沟。从山顶可一览今庄宿全貌，从新罗神社往燧城遗迹、藤仓山的路线属于轻松的登山路线，非常受欢迎。

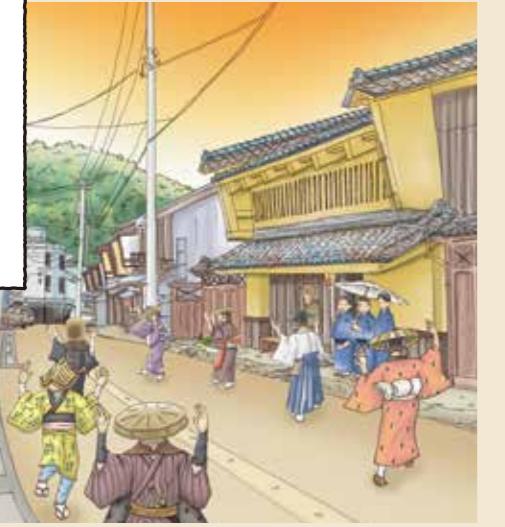


漫游今庄
变得更有趣！
集结合今庄历史的
今庄车站



今庄街道资讯馆

从宿场町变身为铁道之城，简单明了的为您介绍随交通发展的今庄历史。还有以1/45比例重现往日今庄车站的立体模型，绝对值得一看。



今庄荞麦面祭

《今庄365滑雪场》

每年，都会聚集当地约20家的荞麦面店，大展身手。诚挚邀您前来，品尝各家今庄荞麦面纯朴的味道。



街道浪漫 今庄宿

《今庄宿全区》

全长1km的街道封街，只供行人通行，聚集了引以为傲的今庄荞麦面及在地美酒等店家，能够大啖乡土美味。羽根曾舞的表演也值得一看。



宿之市

《昭和会馆前》

会定期举办的市集，除了贩售今庄当地栽种的当季蔬果及制作的小菜外，还可以体验工艺品制作等。



今庄荞麦面祭

《今庄365滑雪场》

每年，都会聚集当地约20家的荞麦面店，大展身手。诚挚邀您前来，品尝各家今庄荞麦面纯朴的味道。



街道浪漫 今庄宿

《今庄宿全区》

全长1km的街道封街，只供行人通行，聚集了引以为傲的今庄荞麦面及在地美酒等店家，能够大啖乡土美味。羽根曾舞的表演也值得一看。



宿之市

《昭和会馆前》

会定期举办的市集，除了贩售今庄当地栽种的当季蔬果及制作的小菜外，还可以体验工艺品制作等。



高野由平商店的梅肉、红梅汁

甘露梅肉及制造梅肉过程中产生的红梅汁，从江户时代开始就备受欢迎，现在依然遵循古法在土藏中制造。至今仍保留了秘传制法的高野家在江户时代时曾经经营旅店，当时加工了若狭国小浜藩主带来的西田梅，款待住宿旅客，据说这就是制作梅肉的开端。



品尝不同的宿场町在地美酒

历史酝酿出四个酿酒厂的故事

今庄宿至今依然留有江户时代创立的4个酿酒厂，品尝看看各自酿造出的地美酒吧。瓶身上有注明各酿酒厂的屋号。



经典伴手礼

越前今庄半生荞麦面 使用今庄产的荞麦粉

在家也能享用今庄荞麦面。吃到以石臼磨出的自然风味，香气浓厚的荞麦面。



烟熏今庄柿饼巧克力

烟熏的柿饼与可可豆、洋酒交织出大人的口感，荣获第9届福井县优良光产品审查会的最优秀奖。

今庄宿的伴手礼

要买伴手礼就去今庄车站！！

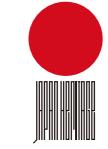
今庄车站的伴手礼商店齐聚了在地美酒与甜点等各种今庄宿的伴手礼。

营业时间 9:00 ~ 17:00

在地美酒 meets 甜点

酿酒厂的湿润蜂蜜蛋糕

由当地国中生想出的甜点。糖浆加了今庄在地美酒，完美与蜂蜜蛋糕结合，口感湿润又柔软。



JAPAN HERITAGE

日本遗产

北前船主館 右近家

右近家曾为日本海五大船主之一，十分活跃

在江户后期～明治中期，“北前船”对日本海、濑户内海、上方各地区间的物资流通及文化交流有很大的贡献，这是以“北前船”为主题设立的资料馆。另外，从右近家往北延伸的「河野北前船主通」上，林立着船主和船长的宅邸，可一窥北前船当时兴盛的历史。平成29年，以「北前船寄港地、船主集落」被认定为日本遗产。

开馆时间	9:00 ~ 16:00
休馆日	每周三/年底年初(12月29日~1月3日)
参观费用	大人(一般、大学生、高中生)500日元 团体450日元 儿童(中小学生)300日元 团体270日元

从今庄宿开车约25分钟



莲花公园

莲花之乡 南越前町

南越前町的莲花种植面积为日本第一。莲花公园聚集了全世界约130种的莲花，7～8月时会一齐绽放，非常梦幻，让到访的人大饱眼福。

此外，还可以利用隔壁的町营住宿设施「莲花温泉 SOMAYAMA」，享受当日泡汤。



推荐活动

莲花祭

以莲花为主题，举办各种活动，例如透过莲花茎饮用的象鼻杯、莲染体验、莲花摄影会等。

6月 7月 8月

从今庄宿开车约15分钟



旧北陆线隧道群

连绵的明治期铁路隧道

从南越前町到敦贺市之间，散布着以旧北陆线的隧道为主的铁道遗产群。为了建造称为北陆最大难关的今庄-敦贺的岭道，当时挖掘了12座隧道，目前保留了10座。穿越阴暗又狭窄的隧道，可感受以前的铁道风光。近年，被评价为近代化遗产，选为土木学会的选奖土木遗产。亦被登录为国家登录有形文化财产。



从今庄宿开车约10分钟



将福井县分为岭北与岭南之地
木之芽峠

自天长7年(830)开辟北陆道后，义经及莲如、朝仓氏一族、织田信长、丰臣秀吉、松尾芭蕉、水戸天狗党等人都曾翻越此山岭。

从今庄宿开车约30分钟



越前国的入口
板取宿

江户时代时，宿场町曾设置了关所。现在依然保留了江户后期到明治后期间建造的4栋民家，屋顶都以茅草铺盖而成。

从今庄宿开车约15分钟



亲手制作让荞麦面达人赞叹不已的
今庄「荞麦」

今庄荞麦面道场

以石臼磨成的纯荞麦粉和天然山药，加上涌泉水制作荞麦面，不管是小孩还是大人都能体验制作乐趣。

从今庄宿开车约5分钟



可以同时享受泡汤的滑雪场
今庄365滑雪场

福井县内离关西区域最近的滑雪场。同时拥有温泉及住宿设施，从山顶可饱览日本海及白山连峰的风光。

从今庄宿开车约15分钟

